



En esta foto aparecen cuatro de los nuevos empleados de SER-Jobs for Progress, ellos son de izquierda a derecha: Veronica Metcalf-instructora de Nurses Aides, Maria Ocho-secretaria, Roberto Narvaiz-director, y Joan Levens-instructora de Secretaria. Tambien Eden Rodriguez entrevistando a una participante.

Chicanos Pierden Eleccion

Despues de una intensa campana por parte de los Candidatos Carlos Lovato y Nephtali DeLeon, ambos candidatos fueron derrotados en las elecciones que se llevaron a cabo el sabado pasado. Los candidatos expresaron sus gracias a todas las personas que ayudaron y contribuyeron a su campana. Dijo Carlos Lovato que "fue una experiencia fantastica y agradezco toda la ayuda que me dieron. Yo no pienso que perdimos pero que dimos un paso mas para desarrollar a nuestra Raza." Nephtali DeLeon dijo que "aun que perdimos, yo pienso que sacamos bastante de las cosas que verdaderamente afectan a nuestra gente y pienso que nuestra Raza va a determinar quien es la persona que nos representaran en el Concilio estos proximos años."

Aun que los candidatos que fueron elegidos ganaron con bastantes votos, se pusieron varias demandas en contra de los candidatos que ganaron, el mayor Roy Bay y el Sr. Bill McAlister. El Sr. Rodger Loter dijo en una conferencia de prensa que el pensaba lanzar una demanda en contra de Bill McAlister y la estacion KMCC por razon de que no se corrieron algunos anuncios como se deberian co-

rrer. Loter acuso a McAlister de usar trampas similares a las de Nixon y dijo que iba a lanzar una demanda formal esta semana. Agregó que el pensaba lanzar esta demanda aunque hubiera ganado o perdido la eleccion.

Otra demanda que se puso en contra el mayor Roy Bass fue hecha por la Sra. Sandra Cleaver quien tambien fue candidata para la posicion de mayor. La demanda fue lanzada por razon de que se acuso que el mayor y el concilio no podian vender unos bonos y que se habia usado el dinero en otras cosas.

Las dos personas que estaran en el run-off son Carolyn Jordan y Roy Middleton. La eleccion sera el 27 de Abril.

El Lic. Gene Gaines tambien puso una demanda en contra de la ciudad de Lubbock por su metodo de elegir representantes al concilio. El Lic. Gaines le pidio a el Juez Halbert O. Woodward que hiciera una decision tocante la constitucion de elegir representante en un sistema de "at large" o sea que toda persona de la ciudad pueda votar para todos los candidatos opuesto a que los candidatos nomas puedan correr en ciertas areas.

(CCMAP) COMERCIANTE DEL MES

En una cena alegorica, con ambiente festivo, ya que fue en su honor, el Sr. Onofre Hinojosa, de la ciudad de Plainview, Texas, fue el ganador del prestigioso titulo y premio otorgado al "Comerciante del Mes".

Dicho evento se llevo a cabo el dia 13 de Abril en la Camara de Comercio Mexico-Americana de dicha Cd.

El Sr. Hinojosa es precedente de San Angelo, Texas. El en compania de su Sra. esposa, Angelica asi como sus dos hijos, la nina Mary Isabel y Onofre Jr., residen en dicha ciudad donde el es el propietario de la panaderia FRISCO BAKERY.



En la ultima junta de la Asociacion de Mujeres Mexico-Americanas se presentaron las candidatas para oficiales de la organizacion. Las candidatas son: para presidente--Sandra Chadis, Eva Ramirez, y America Ramos, para Vice-Presidente--Maria Reyes y Juanita Aguero, para Secretaria--Hortencia Estrada, Maria Ochoa, y Maria Luisa Ruiz, para tesorera Alice Chavez y Rosa Flores, para parlamentaria--Mary Hernandez, Maria Luisa Mercado, y Vicky Solis. Otra de las cosas que se discutieron fue de proyectos para el proximo año. La siguiente junta y eleccion sera el 22 de Abril en el Ambassador Club a las 7:30 de la noche. Los oficiales electos sera instalados el dia 3 de Mayo en el Restaurante El Sombrero No. 2.

SER Abre Programa ¿Que Pasa?

Despues de trabajar por aproximadamente 7 meses para conseguir fondos para el programa de SER-Jobs for Progress, se anuncio la semana pasada que el programa habia recibido fondos del Departamento de Asuntos de la Comunidad de Texas (Texas Department of Community Affairs).

La Concesion es para entrenar persona en los oficios de nurses aides y tambien de secretarias. El programa de nurses aides sera de 12 semanas y el de secretarias sera de 20 semanas. Para calificar para estos programas el aplicante deberia de ser de bajos ingresos, estar sin trabajo, o tener un trabajo que no le pague suficiente. El program les pagara a persona que califiquen \$2.30 por hora durante su entrenamiento.

Dijo el Sr. Narvaiz, director del programa, que tambien deseaba comunicar con negocios que estarian interesados en emplear los participantes despues de su entrenamiento.

El programa de SER-Jobs for Progress es padrinado por las organizaciones de LULAC y American G.I. Forum. Las nuevas oficinas estan en 1414 Texas Ave. con telefono 747-3681.

La organizacion LULAC de Plainview 651 tendra el District Convention en dicha ciudad el sabado dia 10 de Abril: El Banquete sera a las 7:30 de la noche en el Wayland Baptist College Campus. La Convencion empezara a la 1 de la tarde. Todos son bienvenidos.

KCBD Chicano TV Program

Why do so many Chicano children fail? That's one of the questions explored on Saturday, April 10, at 8:00p.m. when KCBD presents "La Raza: Learning in Two Worlds", the second of the series.

When complete, this series will form the first truly comprehensive, multidimensional portrait of the Chicano in American life ever produced for television. "La Raza" is a production of the McGraw-Hill Broadcasting Company, Inc. Emmy award-winner Albert Waller serves as Executive Producer of this program in the series.

Filmed on location in Texas, New Mexico, Arizona and California, this second episode in the series explores educational problems in the United States' Chicano communities.

Focusing on the current educational system, "La Raza: Learning Two Worlds" looks at the factors which contribute to the Chicano's lack of success in American schools. Misvaluation of IQ scores due to English language testing of Spanish-speaking students is one of the most dramatic of these factors. Others include the lack of bilingual educational programs and teachers, conflicts between Anglo and Chicano values which make the curriculum unrewarding and confusing, and financial

difficulties faced by both the student and the schools.

Solutions are also explored. Successful programs in widely separated areas of the country are studied, not only for content and structure, but for intent and spirit also. Unconventional schools created to serve the specific need of the Chicano student are visited, as well as bilingual programs in more conventional schools.

Many authorities on bilingual education appear on the program. Among them are Donald K. Morales of the U.S. Office of Education in San Francisco, California; Dr. Edward Aguirre, Commissioner of Education for Region IV, Department of Health Education and Welfare; and Dr. Armando Rodriguez, President of East Los Angeles College. In addition to these well-known authorities on education, many teachers and principals are interviewed concerning their successes and problems in pursuit of quality education for their Chicano Students.

Ricardo Montalban narrates the program. "La Raza: Learning in Two Worlds" was written and directed by Marc Brugnoli for executive Producer Albert Waller. Associate Producer Jim Estrada co-authored the program.



Banquete en Slaton

He aqui algunas de las fotos de las actividades del Banquete, tomadas por el Sr. Jesse Flores, propietario del establecimiento fotografico, NINE J's PHOTO de la ciudad de Lubbock, Texas.

FOTO#1: El Sr. Steve Ruiz, maestro de Ceremonia y el Reverendo James Daley, quien es el Pastor de la iglesia catolica. Nuestra Sra. de Guadalupe.

FOTO#2: El Sr. McClusky, superintendente de las escuelas de la Cd. de Slaton y el Sr. Ruiz.

FOTO#3: Un grupo de Senoritas y Senoras, parte de las amables personas que prepararon la succulenta cena.

FOTO#4: Un par de jovenes, representantes del grupo variado que hicieron su presentacion sin-igual musical.

FOTO#5: El cantante, musico y poeta de fama nacional, Jesse Martinez, quien tambien participo en dicho evento.

FOTO#6: Por fin, todos los "Seniors", se divertieron en el evento tradicional, ... el de quebrar la pinata.

LUBBOCK'S COMMUNITY SERVICES

A year ago, the City of Lubbock established by City Ordinance the Community Services Department, and its advisory board the Community Services Commission, to conduct the "anti-poverty" programs for Lubbock. Almost a year to the date from its formation, the Department's executive director, Archibald Bottoms, announced that Lubbock's Community Services has been approved as a Community Action Agency by the Federal Community Services Administration. This means, according to Bottoms, that the program activities proposed by the Department and its Commission have received official approval, and that the funding from federal sources will begin in mid-April (the contract calls for funding of \$104,400 for a twelve month period).

The programs activities approved for Community Services includes the establishment of three neighborhood centers in the low-income areas of Lubbock, from which extensive outreach services involving counseling, information and referral, and escort & transportation services will be provided to the needy. The Community Services concept, evolved from the old O.E.O. programs, is based upon service determined largely by the needs of the poor as they themselves indicate in regularly conducted surveys.

Before applying for designation as a Community Action Agency, Community Services had to complete a survey of the needs of the poor in Lubbock County. Priority needs shown in this survey taken last summer were: housing, health care, and employment. The programs developed by Community Services will address these priorities, primarily by means of direct services.

Community Services, established by City ordinance, receives central office space in City Hall, and certain departmental services such as those afforded by the City's Personnel and Accounting departments, from the City. However, no local tax funds as such are to be diverted to Community Services use, and the latter's programs and activities will depend upon state and federal grants.

Although little has been accomplished on the public level, Community Services has not been idle during its first year. The executive director was hired last May, and with the guidance and assistance of the Commission, he spent the first six months in preparing the documents and conducting the survey in order to present the application for federal funding. Delay occurred as apparent conflicts developed between local government philosophy and federal bureaucracy; shortly after the first of the year these problems were resolved, and the programs proposed by Community Services were approved; however, yet another delay developed over legal technicalities which involved adapting state constitutional provisions to federal requirements at the local level. These last difficulties were ironed out last week by the City's Legal Department and the Dallas office of CSA. According to Bottoms, "We're ready to roll, now!"

Community Services has already been functioning since January on the basis of two modest contracts with the State and a work agreement with the Comprehensive Employment and Training Act (CETA). As a result of an \$18,000 annual contract with the State Department of Public Welfare, and the CETA provision of four workers, Community Services has been able to field eight outreach workers, who are going out into the low-income areas of Lubbock and adjoining areas in Lubbock county to provide assistance in applying for food stamps and other available public assistance.

The Community Services Commission plays a very important role in the Department's activities. The Commission decides the policies and plans the programs to be implemented by the Department. The Commission completed its first year of service on March 31. According to the City Ordinance establishing it, one half of the Commission's terms expire each year on March 31. The Commission is made up of eighteen members, six of whom are public officials, six representing private groups,

and six elected from the low income areas of Lubbock. The six public officials and the six private groups are appointed by the City Council; the six elected representatives are elected by the target areas they represent. The City Council has reappointed A.C. Bowden (head of City-County Health Board) and Warner Sims (Lubbock Independent School District), and appointed Dr. Floyd Perry, Dean of Admissions, to represent Texas Tech in place of Clyde Morganti. The City Council also reappointed the Amencal Association of Retired Persons (represented by Edna Houghton), the Central Labor Council (represented by Curtis Chapman), and the Community Planning Council (represented by Tex Timberlake). Elections for the three spots on the board for elected representatives will take place next week, Saturday, April 10. Elected representatives completing their term are Benny Brito, Juan Alamanza, and Lorenzo Sedeno. Commission members whose terms expire next year, and therefore continuing on the board are Mayor Roy Bass, Fire Chief Tom Foster, and Judge Rod Shaw of the public officials; Rev. Howard Cupp (Lubbock Ministers' Association), Marion Key (Chamber of Commerce), and Dr. Harvie Pruitt (Lubbock Christian College); elected representatives: Lynda DeShazo, Carlos A. Quirino, Sr. and Marshall Taylor.

Bottoms said: "Now that we've finally gotten all the preliminaries behind us, we have every expectation of getting into full swing with our various programs during the coming twelve months. People can hardly be blamed for looking askance at us, since these past twelve months have not contributed to our public image. We're not going to engage in flowery promises or lofty rhetoric; we simply ask people to wait and see, and judge us by the results of our program which is only now getting off the ground."

COMMUNITY SERVICES COMMISSION ELECTION

On Saturday, April 10, 1976, there will be an election to fill three vacancies on the Community Services Commission, the advisory board of the Community Services Department of the City of Lubbock. Community Services aims to help the poor of the City of Lubbock through various federal and state programs.

Three area representatives will be elected, one each from the following areas: (1) target area I in northeast Lubbock, north of Parkway Drive and east of the U.S. Highway 87 and the Santa Fe tracks; (2) target area II in north Lubbock, north of Fourth Street between Avenue Q and Quaker; (3) target area IV, in east Lubbock, east of Quirt between Parkway Drive and 19th Street.

Term of office is two years from April 1. Candidates must be 18 years of age by April 1. To be named on the ballot, candidates must have the support of at least 25 citizens over 18 years of age in the target area he/she seeks to represent. Write-in candidates will be allowed. A nominee whose name is placed on the ballot may be reimbursed up to \$15 for campaign expenses; requests for which, along with evidence of expenditures, must be made to the Community Services Department no later than one week following the election.

VOTING AREA I
Juan Alamanza
James R. Gilmore
Marjorie Scales

VOTING AREA II
Benny Brito

VOTING AREA IV
Ramon Hernandez
Lorenzo M. Sedeno
McKinley Shepard



CCMAAP

la Camara de Comercio de Plainview, a sus Oficiales y membresia por tan estupendo trabajo y devocion en tan noble causa.

En continuacion, el Sr. Presidente de CCMAAP, Rudy Martinez, pidio de los huespedes de la hermana Camara de Comercio de la ciudad de Lubbock, COMA, presentes, que dijieran algunas cuantas palabras en referencia al tema ya divulgado...y naturalmente sobre las organizaciones. En turno, cada uno se dirijio a las personas presentes, y brevemente, expresaron sus opiniones. Presentes, y como cuerpo representativo de los Comerciantes Organizados Mexico-Americanos presentes, fueron las siguientes personas: Hector F. d Leon, Director Ejecutivo, Gilberto A Flores, Presidente, Ida Alfaro, Tesorera, y Roy Montelongo, Ex-Tesorero y Miembro de la Mesa Directiva. Cada uno terminando, le dio las gracias a tan finos huespedes, asi como a los discursos de sus oficiales... desde el simple, reportivo por el Sr. Joe Aleman, como Secretario, y el de el cabezalla, el Sr. Martinez, hasta uno de los mas potentes, informativos y conmovedores, el del Sr. Juan de Dios Baeza, el Vice-Presidente.

La rica cena del festivo evento fue todo un manjar; y muy apropiado..para ser Viernes, y Cuaresma...un platillo de mariscos. El plato principal de esta consistio de una variedad de peces, variando desde "Pescado Frito-Enpanizado", hasta "Camarones" y "Jaivas Desmenuzadas". Las verduras igualmente fueron variadas, sin faltar los ricos, deliciosos "Frijolitos"(estilo al olla Ensaladas y Panes...bueno ni que se diga. En fin habia de todo un poco, y muy bien preparado.

En conclusion, se ve que el interes y progreso de la Camara de Comercio de la Ciudad de Plainview, Texas, va en escala, progrediendo...y esto fue como siempre todo un suceso de su parte.

* El Sr. Issac Olivares es el Director de SER-Minority Business and Trade Developers, cuyos multiples deberes consiste en asistir a semejantes grupos/organizaciones (Camaras de Comercio Mexico-Americanas) a traves del estado. Se encuentra ubicado en Dallas, Texas, donde se encuentran sus oficinas. Para mas informacion sobre el, comuniquese con su camara de comercio local, o escriba a COMA, P.O. Box 886, Lubbock, Texas 79408. O llame a (806) 762-5059.

THERE IS NO GASOLINE SHORTAGE AT PRESENT, BUT THE COST OF AUTO TRAVEL CONTINUES TO RISE. CHECK OUR FARES AND SCHEDULES BEFORE YOU PLAN YOUR NEXT TRIP. SAVE OVER THE HIGH COST OF AUTO TRAVEL-AND THE DIFFERENCE IN BUS FARES & AIR FARES WILL SURPRISE YOU!

TN&O Coaches, Inc.
PHONE 765-6641 1313 13th St.
LUBBOCK, TEXAS

GIANT RUMMAGE SALE!
MONTEREY HIGH SCHOOL CANTORES CHOIR

FURNITURE BEDDING
FURNITURE, BEDDING, BOOKS,
TOYS, JEWELLERY, HARDWARE,
APPLIANCES, CLOTHING, AND
MUCH MUCH MORE!!!!!!

65 FAMILIES PARTICIPATING
OLD HEMPHILL-WELLS BUILDING
MONTEREY SHOPPING CENTER

ALCORTE AUTOMOTIVE SERVICE

COMPLETA REPARACION DE MOTORES, USAMOS PARTES DE MARCAS RECONOCIDAS. NUESTRO TRABAJO ES DE PRIMERA CALIDAD

CARBURETORS
MOTOR TUNE UP
BRAKE WORK

902 AVE A LUBBOCK 747-7851

WHO DISCOVERED AMERICA?
How would you answer if you were a Chicano child?

In many school systems, Chicano children must answer "Columbus"—although their own heritage teaches them that their forefathers were here 25,000 years before. And they are given IQ tests in what is actually a foreign language—English. It's no wonder that many have been unable to learn. No-one has cared enough to teach them. Until now. See where progress is being made. And where education is still a luxury.

La Raza
LEARNING IN TWO WORLDS

7:00 pm
April 10

COMPLETE AUTO SERVICE CENTER

- TRANSMISSION SERVICE • MUFFLERS & TAIL PIPES
- AUTO AIR CONDITIONING • BRAKE SERVICE
- WHEEL ALIGNING • ENGINE TUNING & REBUILDING

NINE JAY'S STUDIO

FOTOS PARA TODA OCACION
BODAS BAUTIZOS Y

400 South 5th
Slaton, Texas
JESSE FLORES PROP.

GILBERT'S AUTO SUPPLY

QUALITY PARTS AT DISCOUNT PRICES

Gilbert's AUTO SUPPLY

OPEN MON-FRI 8-9
SAT 8-6 SUN 10-6

747-4676

STARTERS - CARBURETORS
BEARINGS - MUFFLERS - FUEL
PUMPS - SHOCK ABSORBERS -
GENERATORS - ALTERNATORS - SEAT
BELTS - AUTO RACING & SPORTS CAR EQUIP.

GILBERT FLORES - Proprietor
708 4th

ROSIES TV

Vendemos y Reparamos TV. de color
Blanco y Negro Reparamos Radios
y Tapes. Visitenos

207 N. University 763-6206 Lubbock

Yard Sale

TRAJES DE HOMBRE CAMISAS
PANTALONES, Y MUCHOS OTROS
ARTICULOS
ESTO SERA UNICAMENTE EL
SABADO DESPUES DE LAS 12
DEL DIA.

2711 CLOVIS ROAD

MARTINEZ MOTORS

1005 IDALOU RD. 763-7784

Donde Su Crédito
Es Siempre Bueno

Y LOS PAGOS SON FACILES

We have Starters,
Alternators
and Generators

WRECKER SERVICE
USED AND REBUILT
ENGINES & PARTS

VISITENOS HOY MISMO!

CORRAL RESTAURANT

762-9526

2831 CLOVIS ROAD

ABIERTO TODOS LOS DIAS DESDE LAS 7
DE LA MANANA VISITENOS!

**EMPLOYMENT OPPORTUNITY
FIRE FIGHTER
CITY OF LUBBOCK**

STARTING PAY \$854.00 PER MONTH
EXCELLENT FRINGE BENEFIT PROGRAM IS AVAILABLE

Applicants must be between the ages of 18 and 34 years old, have a high school diploma or the equivalent, and be in good physical condition. No appointment is necessary. Come by the Personnel Department of the City of Lubbock anytime between 8 a.m. and 5 p.m. The address is Room 103, City Hall Building, 916 Texas Avenue. Applications must be submitted before 5 p.m., April 30, 1976, in order to be considered.

EQUAL OPPORTUNITY EMPLOYER



MARCHA

Gilberto Herrera, presidente de los Brown Berets de Lubbock y una delegacion de miembros de los Brown Berets viajaron a Lovington este fin de semana para participar en una marcha en protesta de las injusticias que estan sufriendo los ciudadanos de Lovington. Mas de 300 personas participaron en la marcha que se llevo a cabo el domingo pasado y cubrio mas de dos millas de distancia. Una de las principales cosas que estaban protestando los miembros de los Brown Berets de Lovington fue eso de el tratamiento de prisioneros en las carceles de Lovington. Se logro una junta despues de la marcha

donde el lider de los Brown Berets Bolo Soto y Gilbert Herera se juntaron con el Sherife del condado. Durante la junta con el Sherife tambien se logro una inspeccion de las facilidades de la carcel. Dijo Gilbert Herrera que habia muchas personas incluyendo personas de raza negra y anglo quienes estaban sufriendo injusticias y que se expresaron durante la inspeccion de la carcel. Dio un ejemplo de una persona que no le habian dado un cambio de ropa por 52 dias y otras personas que necesitaban ayuda medica y no se le habia dado.

Quizás tenemos el trabajo que buscas

El Army tiene más de 300 trabajos distintos y probablemente uno de estos puede ser el que buscas. Si calificas, te garantizamos entrenamiento mientras trabajas en cualquier ramo que escojas: en construcción, programación de computadoras, servicio de investigaciones, comunicaciones y muchos más. Comienzas ganando \$361 mensualmente (antes de deducciones) y con un aumento a \$402 después de 4 meses. Tendrás la oportunidad de viajar, y podras adelantar en tus estudios Universitarios, tomando cursos educacionales que ofrecemos en el servicio. El Army te pagará hasta un 75% de tus estudios. Si esto te interesa, llámame.

SGT LERMA
763-5409

Unete a la gente que esta en el Army.

EMPLOYMENT

For information regarding employment at Texas Tech University Call 742-1111

Para informacion de trabajo en la Universidad Texas Tech, Llame al Telefono 742-1111.

AN EQUAL OPPORTUNITY AFFIRMATIVE ACTION EMPLOYER

ATENCIÓN!

Anuncia a la Area de Arnett Benson y Publico en General que tenemos los Hits del dia en Musica Mejicana, LPs., 8 tracks, y 45 revoluciones, Yervas medicinales, a 25¢ el paquete, Insensos, Articulos Religiosos, Tambien hojas de Maiz para Tamales, Chile Powder, Mole Poblano, Chorizo Mexicano, Chocolate Mejicano, Queso Mejicano. VENGA Y VEA NUESTRO GRAN SURTIDO DE REVISTAS MEJICANAS.

CASA TAXCO

113 N. University Tel. 747-8565

Actividades de CCMAP

La Camara de Comercio Mexico-Americana (CCMAP) de la ciudad de Plainview, Texas tuvo una vigorizante y re-splendida cena el Viernes pasado, dia 2 de Abril, por la noche el el Restaurante PLAINS INN de dicha ciudad.

El proposito de dicho evento fue el de darle la bienvenida oficial a la nueva membresia, la cual consistia de un variedad de diversos intereses y profesiones, y el otorgo muy especial de una placa honoraria al "Comerciante del Mes".

En la fiesta alegorica, que fue atendida por un gran segmento de la membresia de CCMAP, oficiales de esta

En la fiesta alegorica que fue atendida por un gran segmento de la membresia de CCMAP, oficiales de esta, y miembros de COMA (Comerciantes Organizados Mexico-Americanos), el huesped de honor fue el Sr. Issac Olivares. * En un oratorio orientado al exito de las psersonas de origen Mexico-Americano en puestos federales de esta nacion, el Sr. Olivares menciono el hecho; que tales personas solian ser el producto de semejantes organizaciones y que habian nacido de un pequeno poblado, habitado por personas...cuyas ambiciones habian sido semejantes a las de CCMAP y COMA: la del progreso y el avancamiento de la jente mexicana, de la comunidad y una base firme economica para el futuro de esta. Concluyo tan inspiradora declamacion por darle las mas sinceras felicidades a

(CONTINUA)

SANCHEZ

REFRIGERATION AND HEATING

Specializing in Gas Stoves

Mixers-Fryers-Walk-in-Refrigeratos, Toasters- Freezers-Ovens-Ice Makers

BALDEMAR SANCHEZ
CALL PHONE 763-0655

La junta mensual de COMA se llevara a cabo el dia 13 de Abril en el Restaurante LA FIESTA, ubicado en 1519 por la calle 34^a, a las 7:30 PM. El orador de honor durante esta sesion sera el distinguido Sr. Roy Bass, o sea el Mayor de la ciudad de Lubbock

COMA acompaña en sus sentimientos a la familia del Sr. Ernesto Barton, por la muerte de su padre, el cual fallecio recientemente. Tiene Ud. un negocio? Desea ser catalogado con semejantes negocios? O simplemente desea saber que trampan sus colegas o con socios? Cuales son el resto de los negocio mexicanos en la Cd. de Lubbock?...Para la respuesta a estas y otras preguntas que Ud. pueda tener, llame o pase por las oficinas de COMA situadas en el edificio Myrick cuarto no. 406, en 1215 por la avenida "J". Telefono numero 762-5059.

LONGHORN

MEAT MARKET

1706 34TH ST. LUBBOCK 747-2329

JUNIOR, ADON AND MIRAM LOPEZ

PORK CHOPS lb. 1.09	Acceptamos Estampillas
CHUCK ST.K. lb. 89¢	We Accept Food Stamps
CHORIZO MEX. Lb. 79¢	Abierto 7 dias
MENUDO 3 Lbs. 1.00	

CATFISH

78¢ / 159¢

LONG HORN SPECIAL

50 Lbs. de Carne 46.95

open Sunday, We give Gold Bond Stamps.

COMA

COMERCIANTES ORGANIZADOS MEXICO AMERICANOS

MENSAJE IMPORTANTE

There will be a general meeting of COMA on Tuesday, April 13, at 7:30 P.M., at LA FIESTA RESTAURANT located at 1519 34th Street in the City of Lubbock, Texas.

The Guest Speaker for this occassion will be Mr. ROY BASS, recently reelected as MAYOR for the City of Lubbock

Be sure to attend, since several items of interest for the organization, as well as the community will be discussed. Bring your friends along.

Habra una junta general de la organizacion de COMA el Martes, dia 13 de Abril, a las 7:30 P.M., en el Restaurante "LA FIESTA RESTAURANT", ubicado en 1519, por la calle 34, aqui en la Ciudad de Lubbock, Texas.

El Orador de Honor de esta ocasion sera el distinguido Sr. ROY BASS, quien acaba de ser re-elejiado recientemente, como el MAYOR de la Ciudad de Lubbock.

No deje Ud. de asistir, puesto que varios temas de suma importancia para la organizacion, asi como para la comunidad, seran discutidos. Convide a sus amistades..

COMA COMERCIANTES ORGANIZADOS MEXICO AMERICANOS
P.O. Box 886 Lubbock, Texas 79408 (806) 762-5059

VIEWPOINT

with

BIDÁL AGÜERO

KTXT CH. 5

Sundays at 5: P m

